

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 103 (1985)
Heft: 145

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 26.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 145 – 2453

Bern, Mittwoch, 26. Juni 1985
 Berne, mercredi, 26 juin 1985

103. Jahrgang
 103e année

No 145 – 26. 6. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,
 Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen,
 Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,
 Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –
 Marchi di fabbrica e di commercio 338393–338457

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Kurzarbeit, wetterbedingte Arbeitsausfälle, Entlassungen und Kündigungen
 im Mai 1985 – Réductions de l'horaire de travail, pertes de travail pour
 cause d'intempéries, licenciements et résiliations en mai 1985.

Concorso per lavori di costruzione.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexécutable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, o sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(2754)

Widerruf Einladung erste Gläubigerversammlung

Das Bezirksgericht Zürich (Aufsichtsbehörde) hat Beschwerden gegen die Einladung zur ersten Gläubigerversammlung im Konkurs Nova-Park AG, Zürich, auf den 27. Juni 1985, im Schützenhaus Albisgüetli, Zürich 3, aufschreibende Wirkung zuerkannt.

Die erste Gläubigerversammlung kann deshalb am vorgesehenen Datum nicht stattfinden. Der neue Termin wird den Gläubigern später bekanntgegeben.

8002 Zürich, den 20. Juni 1985

Konkursamt Enge-Zürich

Kt. Zürich

(2753)

Gemeinschuldner: Summa Domenico, geb. 20. Februar 1952, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Hofwiesenstrasse 77, 8105 Regensdorf, früher Inhaber der im Handelsregister gelöschten Einzelfirma Boutique Mimmo, Domenico Summa, Spitalgasse 5, 8001 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 25. April 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 16. Juli 1985.

8049 Zürich, den 21. Juni 1985

Konkursamt Höngg-Zürich:
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(2752)

Gemeinschuldnerin: ehemalige Aquafiltrex AG, Neuwiesenstrasse 51, 8706 Meilen.

Datum der Konkurseröffnung (Wiedereröffnung): 14. Juni 1985.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. Juli 1985.

8706 Meilen, den 20. Juni 1985

Konkursamt Meilen:
 M. Moser, Notar

Kt. Zug

(2755)

Gemeinschuldner: Keiser Karl, geb. 21. Oktober 1957, von Zug, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma «Rendita Treuhand, Karl Keiser», Rosenbergstrasse 29a, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 17. Juli 1985.

6300 Zug, den 21. Juni 1985

Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg

(2775)

Faillie: Promaff SA, acheter, vendre, distribuer et promouvoir des produits de toute nature, etc., route de Beaumont 6, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 29 avril 1985.

Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).

Délai pour les productions: 24 juillet 1985.

1700 Fribourg, le 24 juin 1985

Office cantonal des faillites, Fribourg
 Le substitut: B. Chappuis

Kt. Basel-Stadt

(2756)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Dress-Store Haas AG, Steinenvorstadt 36, Basel, wurde am 12. Juni 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 26. Juni 1985

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt

(2757)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Waldmeier Büromöbel AG, Reiterstrasse 2, Basel, wurde am 17. Juni 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 26. Juni 1985

Konkursamt Basel-Stadt

- Kt. Aargau** (2668) **Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
Gemeinschuldnerin: Müller Dagmar Frieda, geb. 1937, Disponentin, von Diegten BL, ehemalige Wirtin im Restaurant Brauerei, Mitteldorfstrasse, Buchs AG, nun wohnhaft in Zürich.
Die Konkursistin ist Eigentümerin der Liegenschaft (Einfamilienhaus):
Grundbuch Eichberg SG, Grundbuch-Plan 8, Grundstück Nr. 791, 8,23 a Wiese; Gebäudefläche, Hofraum; Hårdli Wohnhaus Nr. 632.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Mai 1985.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 12. Juli 1985.
5036 Oberentfelden, den 22. Juni 1985 Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden
- Ct. Ticino** (2736)
Eredità giacente: fu Gaebler Heinz, 1930, qdm. Ernst, cittadino germanico, già domiciliato a Massagno.
Data di apertura dell'eredità giacente: 7 maggio 1985, decreto della pretura di Lugano-Distretto.
Prima assemblea dei creditori: 2 luglio 1985, alle ore 14.30, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano, cortile interno.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 25 luglio 1985.
Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima assemblea dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori noti non si opporrà in forma scritta allo scrivente ufficio, entro il 7 luglio 1985, l'amministrazione si riterà autorizzata a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblico incanto o a trattative private.
6900 Lugano, il 26 giugno 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano
- Ct. de Vaud** (2732)
Faillie: Beautyfit S.A., salon de coiffure, salon de massage-sauna, rue du Milieu 26, 1400 Yverdon-les-Bains.
Date du prononcé: 4 juin 1985.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions de créances et autres droits: 16 juillet 1985.
1400 Yverdon-les-Bains, le 20 juin 1985
Office des faillites d'Yverdon: Chautems, substitut
- Ct. de Vaud** (2733)
Faillie: Striberni Madeleine Thérèse, fille de Robert Zingg, née le 14 juillet 1930, originaire de Bellinzona, commerçante, boutique Froufrou, rue du Milieu 27, 1400 Yverdon-les-Bains, domiciliée rue des Philosophes 20A, à Yverdon-les-Bains.
Date du prononcé: 4 juin 1985.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions de créances et autres droits: 16 juillet 1985.
1400 Yverdon-les-Bains, le 20 juin 1985
Office des faillites d'Yverdon: Chautems, substitut
- Ct. de Neuchâtel** (2629)
Appel aux créanciers hypothécaires et titulaires de servitudes
Failli: Schmidt Gérard, 1941, installateur en chauffages centraux, chemin des Prises 6, à Neuchâtel.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 juin 1983.
Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 11 juillet 1983.
Le failli est propriétaire de l'art. 1722 du cadastre de La Coudre - habitation, place-jardin de 843 m², chemin des Prises 6 - depuis le 30 mai 1985 à la suite d'une action révocatoire introduite par la masse en faillite selon les art. 285 ss. LP.
Délai pour les productions des créanciers hypothécaires et pour l'indication des servitudes: mardi 9 juillet 1985.
2001 Neuchâtel, le 19 juin 1985 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch
- Ct. de Genève** (2735)
Faillie: Fourny S. à r. l., commerce et livraison de pièces de rechange, de mouvements et de toutes fournitures dans le domaine de l'horlogerie. Commerce de montres, ayant son siège route du Pont-Butin 70, au Petit Lancy.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 mars 1985.
Liquidation sommaire, art. 231 LP; 24 juin 1985.
Délai pour les productions: 16 juillet 1985.
1200 Genève, le 26 juin 1985 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (2734)
Faillie: Quesada Iluminada, née Perez-Lopez, 26 octobre 1932, Espagne, couturière, domiciliée rue du 31-Décembre 13, à Genève, atelier de couture, commerce de fournitures, à l'enseigne «Créations Lumis», Mme I. Quesada, sis passage du Terraillet 20, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 mai 1985.
Liquidation sommaire, art. 231 LP; 24 juin 1985.
Délai pour les productions: 16 juillet 1985.
Les déclarations de grossiste émises par la faillie sous no 382 867 sont révoquées par cette publication.
1200 Genève, le 26 juin 1985 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud
- Ct. Ticino** (2737)
Über Degen Udo, geb. 1950, Deutscher, Betriebsökonom, gewesener Kollektivgesellschafter der erloschenen Firma Bord Ferienreisen Degen + Geib, Basel, Im Winkel 9, 4107 Ettlingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 4. Juni 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. Juni 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juli 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4102 Binningen, den 26. Juni 1985 Konkursamt Binningen
- Ct. Ticino** (2731)
Fallito: Società Finanziaria Pallacanestro Bellinzona SA., Bellinzona.
Data dei decreti di apertura e sospensione: 24 maggio 1985 e 19 giugno 1985.
La procedura di fallimento sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne richiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 2000.- a garanzia delle spese.
L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.
6500 Bellinzona, il 21 giugno 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: W. Patoni, uff.
- Ct. Ticino** (2731)
Fallito: Wiggers Stewen, via Orselina 9, Muralto, titolare della ditta individuale Saet di Wiggers Stewen, Locarno.
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 11 giugno 1985 e 18 giugno 1985.
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni, anticipando la somma di fr. 3000.- a garanzia delle spese.
L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.
6600 Locarno, il 19 giugno 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.
- Ct. de Neuchâtel** (2738)
Failli: Chopard François, 1941, technicien, associé indéfiniment responsable de la société «François Chopard & Cie», à Neuchâtel, actuellement en faillite, domicilié à l'Hôtel Beaulac, à Neuchâtel.
La liquidation de la faillite ci-dessus prononcée le 6 juin 1985 par le président du Tribunal du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation de défaut d'actifs suffisants, suspendue par ordonnance du 17 juin 1985.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 8 juillet 1985 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.
2001 Neuchâtel, le 26 juin 1985 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch
- Kt. Zug** (2760)
Gemeinschuldnerin: PVP-Pharma-Vorsorge-Produkte AG in Liq., 6300 Zug.
Konkurseröffnung: 3. Juni 1985.
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 18. Juni 1985.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juli 1985 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
6300 Zug, den 21. Juni 1985 Konkursamt Zug
- Kt. Basel-Stadt** (2759)
Über PAF Informatik AG, Handel mit Geräten sowie Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik und Datenverarbeitung, Bläsiring 160, Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 8. November 1984 der Konkurs eröffnet und im summarischen Verfahren teilweise durchgeführt, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 18. Juni 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden, nachdem die Aktiven keine hinreichende Deckung für die Konkurskosten ergeben.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juli 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, den 26. Juni 1985 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Basel-Stadt** (2758)
Gemeinschuldnerin: Imorag AG, Durchführung von Bau- und Industriemontage, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art usw., Vogesenstrasse 144, Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1985.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 18. Juni 1985.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juli 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, den 26. Juni 1985 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Basel-Landschaft** (2737)
Über Degen Udo, geb. 1950, Deutscher, Betriebsökonom, gewesener Kollektivgesellschafter der erloschenen Firma Bord Ferienreisen Degen + Geib, Basel, Im Winkel 9, 4107 Ettlingen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 4. Juni 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 14. Juni 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. Juli 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Betrag von Fr. 3000.- (Mehrforderung vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4102 Binningen, den 26. Juni 1985 Konkursamt Binningen
- Kt. Zürich** (2762)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über Trissag AG, Kürberg-Strasse 30, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wiesergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
8049 Zürich, den 21. Juni 1985 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich** (2763)
Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar
Im Konkurs über die E. Zilloli AG, Hoch- und Tiefbau, Bauunternehmung, Rütibühl, Herrliberg, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Meilen, Dorfstrasse 81, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. Juni 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen, 8706 Meilen, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
8706 Meilen, den 19. Juni 1985 Konkursamt Meilen: H. Fiechter, Notar-Stellvertreter
- Kt. Solothurn** (2776)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs (summarisches Verfahren) über Brenner Baumeisterhaus AG in Liquidation, in Härkingen, Zustelladresse: Dr. Alfred von Känel, Advokat, Picassoplatz 8, Basel, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls wird der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet.
Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.
4710 Balsthal, den 26. Juni 1985 Konkursamt Balsthal
- Kt. Appenzell A.Rh.** (2739)
Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über Gamper Beat Ernst, geb. 25. Februar 1960, von Anetswil-Wängi TG, wohnhaft Krombach 1, 9100 Herisau, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 26. Juni bis 6. Juli 1985 zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
9427 Wolfhalden, den 20. Juni 1985 Konkursamt Appenzell A.Rh. Bezirk Hinterland
- Ct. du Valais** (2777)
Dépôt de l'état de collocation complémentaire
Failli: Luy William, Kis-Photo, avenue de la Gare 59, 1870 Monthey.
L'état de collocation complémentaire est déposé à l'office. Délai pour intertenir action en opposition: 10 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sinon cet état de collocation complémentaire sera considéré comme accepté.
Observation: Le présent état de collocation concerne une production tardive.
1870 Monthey, le 24 juin 1985 Office des faillites de Monthey: Le préposé: J.-P. Detorrencé

<p>Ct. de Genève (2729)</p> <p>Sont déposés dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> L'état de collocation. L'état des revendications. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité. <p>Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> Intenter action contre l'état de collocation. Demander la cession des droits pour contester une revendication. Recourir contre une décision d'insaisissabilité. <p>Faillies:</p> <p>Amato Michele, 19 avril 1927, Italie, directeur, domicilié chemin des Préjins 19E, au Grand-Saconnex, courtage dans le domaine des assurances et de l'immobilier; tenue de comptabilités, ayant son siège chemin des Préjins 19E, au Grand-Saconnex. (Réf. no 1)</p> <p>Anibal Daniel, 22 avril 1962, GE, mécanicien, domicilié Domaine La Licorne, à Saint-Cergue VD, exploitant précédemment un garage et carrosserie, à l'enseigne «Danicar, D. Anibal», sis, rue du Cardinal-Journet 5, à Meyrin. (Réf. no 1)</p> <p>Brun René Rudolf, 15 août 1940, LU, administrateur, domicilié route du Mandement 441, à Dardagny. (Réf. nos 1, 2 et 3)</p> <p>Rudmann Eric Franz, 20 décembre 1947, BS et GE, commerçant, domicilié avenue François-Besson 14, à Meyrin, exploitant vente d'articles de bureau à l'enseigne «Probureau G. Keck, E. Rudmann succ.» sis avenue Louis-Pictet 6, à Vernier. (Réf. no 1)</p> <p>1200 Genève le 26 juin 1985</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Kt. Zürich (2771)</p> <p>Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von Weber-Lüscher Ruth, geb. 14. Mai 1926, von Zürich und Adliswil, wohnhaft gewesen Zollerstrasse 54, 8703 Erlenbach, verstorben am 31. Dezember 1984, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 21. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden. Alle angemeldeten Forderungen konnten vollumfänglich bezahlt werden.</p> <p>8700 Küssnacht, den 21. Juni 1985</p> <p>Konkursamt Küssnacht: H. Stoll, Notar-Stellvertreter</p>	<p>Ct. de Fribourg (2773)</p> <p>Faillie: Interpanneaux S.A., achat, vente, négoce et courtage international de bois à l'état brut ou ouvré, de panneaux, boulevard de Pérolles 7, à Fribourg.</p> <p>Date de la clôture: 18 juin 1985.</p> <p>1700 Fribourg, le 21 juin 1985</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey</p>
<p>Ct. de Genève (2730)</p> <p>Modifications d'états de collocation et des revendications</p> <p>Sont déposés à nouveau dès ce jour:</p> <ol style="list-style-type: none"> L'état de collocation. L'état des revendications. <p>Il est imparté aux créanciers un délai de 10 jours dès la date du dépôt pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s). Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée. <p>Faillies:</p> <p>Regie de Rive S.A., agence immobilière, bureau d'assurances, contentieux et gérance de fortunes, ayant son siège rue Pierre-Fatio 17, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)</p> <p>Etablissement Daniel Golay & Cie, société en commandite, achat, vente et fabrication de tous appareils pour la filtration de l'air pour l'industrie en général, ainsi que tous travaux de serrurerie, ayant son siège chemin des Christophes 6, à Russin. (Réf. no 1)</p> <p>1200 Genève, le 26 juin 1985</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p>Kt. Zürich (2766)</p> <p>Das Konkursverfahren über Otth Karl, geb. 1929, von Meiringen, Kaufmann, früher Schulhausstrasse, 8821 Schönenberg, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 17. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>8820 Wädenswil, den 21. Juni 1985</p> <p>Konkursamt Wädenswil: Baumann, Notar-Stellvertreter</p>	<p>Kt. Basel-Stadt (2765)</p> <p>Gemeinschuldnerin: Lubrostar AG, Äussere Baselstrasse 297, Riehen.</p> <p>Datum der Schlussklärung: 19. Juni 1985.</p> <p>4001 Basel, den 26. Juni 1985</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>
<p>Ct. du Jura (2740)</p> <p>Modification de l'état de collocation</p> <p>Failli: Stadelmann Gérard, 1937, commerçant, Courfaivre.</p> <p>L'état de collocation, modifié à la suite d'une production tardive en 5^e classe dans la faillite susindiquée, peut être consulté à l'office sous-signé.</p> <p>Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, il sera considéré comme accepté.</p> <p>2800 Delémont, le 26 juin 1985</p> <p>Office des faillites du district de Delémont Le préposé: Jean-Louis Chappuis</p>	<p>Kt. Luzern (2768)</p> <p>Das Konkursverfahren über Bühler-Thurnherr Peter, geb. 26. Juni 1954, von Neuenkirch, Trutigen, 6203 Sempach Station, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 24. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>6018 Buttisholz, den 21. Juni 1985</p> <p>Konkursamt Sursee</p>	<p>Ct. de Vaud (2778)</p> <p>Par décision du 18 juin 1985, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite de Margueron Hélène, Boutique Elena, à Yverdon-les-Bains.</p> <p>1400 Yverdon-les-Bains, le 24 juin 1985</p> <p>Office des faillites d'Yverdon: J. Pilet, préposé</p>
<p>Ct. du Jura (2741)</p> <p>Das Konkursverfahren über die Bastri AG, Hauptstrasse 64, 8840 Einsiedeln, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Einsiedeln vom 18. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>8840 Einsiedeln, den 19. Juni 1985</p> <p>Konkursamt Einsiedeln: i. A. F. Stössel</p>	<p>Kt. Luzern (2769)</p> <p>Das Konkursverfahren über Vuillemin Treuhand AG, ohne Domizil, Zustelladresse: Philipp Vuillemin, 6203 Sempach Station, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Sursee vom 24. Mai 1985 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>6018 Buttisholz, den 21. Juni 1985</p> <p>Konkursamt Sursee</p>	<p>Ct. de Genève (2742)</p> <p>La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 24 juin 1985.</p> <p>Faillies:</p> <p>Aurescence S.A., création et commerce de parfum, ayant son siège rue Marziano 41, à Genève.</p> <p>Farhi Alain Ibrahim, 17 juin 1946, Egypte, commerçant, domicilié rue de la Ferme 10, à Genève, exploitant un bar-café à l'enseigne «New Morning», sis quai des Forces Motrices 6, à Genève.</p> <p>Le failli a été déclaré excusable.</p> <p>1200 Genève le 26 juin 1985</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>
<p>Schluss des Konkursverfahrens (SchKG 268)</p> <p>Clôture de la faillite (LP 268)</p> <p>Kt. Zürich (2748)</p> <p>Das Konkursverfahren über Schlapp René, 1957, von Trimmis GR, Modezeichner, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelirma Layout (Modeagentur), Mythenquai 353, 8038 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Juni 1985 als geschlossen erklärt worden.</p> <p>8002 Zürich, den 19. Juni 1985</p> <p>Konkursamt Enge-Zürich: A. Meier, Notar-Stellvertreter</p>	<p>Ct. de Fribourg (2747)</p> <p>Failli: Colelli Renato, entreprise de peinture, rue de l'Industrie 16, à Fribourg.</p> <p>Date de la clôture: 10 juin 1985.</p> <p>1700 Fribourg, le 20 juin 1985</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey</p>	<p>Ct. du Jura (2744)</p> <p>Failli: Manz François-Daniel, 1945, teinturier, à Porrentruy.</p> <p>Date de la clôture: 17 juin 1985.</p> <p>Radiation au registre des grossistes: les déclarations de grossiste, émises par le failli sous no 309 206, sont révoquées par la présente publication.</p> <p>2900 Porrentruy, le 20 juin 1985</p> <p>Office des faillites, Porrentruy Le préposé: René Domont</p>
	<p>Ct. de Fribourg (2745)</p> <p>Failli: Pavoni Georges junior, 1948, entreprise de menuiserie, rue Gri-moux 16, à Fribourg.</p> <p>Date de la clôture: 10 juin 1985.</p> <p>1700 Fribourg, le 20 juin 1985</p> <p>Office cantonal des faillites, Fribourg Le préposé: D. Schouwey</p>	<p>Vente aux enchères publiques après faillite (LP 257-259)</p> <p>Ct. du Jura (2749²)</p> <p>Vente publique d'une fabrique</p> <p>Mardi 3 septembre 1985, dès 10 h. 30, au Restaurant du Raisin à Fahy (près de la douane), la masse en faillite de Vallat Roland, commerçant à Fahy, offrira en vente aux enchères publiques, à tout prix, l'immeuble ci-après décrit:</p> <p>Ban de Fahy</p> <p>Feuillet no 472, Derie lai Velle, fabrique no 5, aisance, jardin, d'une contenance de 3013 m².</p> <p>Valeur officielle fr. 624 000.- Assurance incendie (indice 150) fr. 950 000.- Estimation de l'expert (valeur vénale) fr. 620 000.-</p> <p>De construction solide, le bâtiment a été rénové et rafraîchi intérieurement. La fabrique comprend une surface utile de 340 m² au sous-sol et de 400 m² au rez-de-chaussée. Chauffage central au mazout. Citerne de 20 000 litres. Possibilité d'adapter le bâtiment à différents types de fabrication ou d'activités.</p> <p>Visite du bâtiment: jeudis 4 juillet et 22 août 1985, à 17 h.</p> <p>Conditions:</p> <p>Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné à partir du 4 juillet 1985 où les intéressés pourront en prendre connaissance.</p> <p>Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.</p> <p>Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.</p> <p>Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.</p> <p>2900 Porrentruy, le 3 juin 1985</p> <p>Office des faillites Le préposé: René Domont</p>

Nachlassverträge - Concordats - Handelsregister Concordati Registre du commerce Registro di commercio

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzuzeigen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Zürich - Zurich - Zurigo

14. Juni 1985
Larmitt Bau-AG, in Wangen-Brüttisellen, Talacher 22, c/o Jürg P. Bohl, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 5. 1985. Zweck: Planung und Ausführung von Landwirtschafts-Anlagen-, Rohrleitungs-, Maschinen- und Hoch- und Tiefbauten sowie Lieferung der diesbezüglichen Fabrikate; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Rolf Jungmann, deutscher Staatsangehöriger, in Duisburg (D), Präsident; Ernst Füllemann, von Berlingen, in Mannedorf, und Jürg Bohl, von Uster, in Wangen-Brüttisellen.

14. Juni 1985
Metzerei Zweifel AG, in Herrliberg, Schulhausstrasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 6. 1985. Zweck: Betrieb einer Metzgerei und Wursterei sowie Fleisch-, Wurst- und Viehhandel; kann sich an Betrieben der gleichen Branche beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Ulrich Zweifel, Metzgerei», in Herrliberg, geführte Geschäft gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1984 mit Aktiven von Fr. 147 868.85 und Passiven von Fr. 36 132.75 zum Preise von Fr. 111 736.10, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ulrich Zweifel, Präsident, und Heidi Zweifel, beide von Glarus, in Herrliberg.

14. Juni 1985
Fritz Ritschard, Wirtschaftsberatung und Treuhänder, in Fällanden (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1983, S. 873). Diese Firma ist infolge Über-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Fritz Ritschard AG», in Fällanden, erloschen.

14. Juni 1985
Fritz Ritschard AG (Fritz Ritschard SA) (Fritz Ritschard Ltd), in Fällanden, Buchenweg 17, Bnglen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 5. 1985. Zweck: wirtschaftliche Beratung jeder Art sowie Durchführung von Finanzgeschäften, Übernahme von Verwaltungen, Treuhändermäandaten, Gestionen, Sekretariaten, Vertretungen und Vermittlung von Grundstück; kann Grundstücke erwerben und veräußern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt den Betrieb der Einzelfirma «Fritz Ritschard, Wirtschaftsberatung und Treuhänder», in Fällanden, mit Aktiven von Fr. 762 639.60 und Passiven von Fr. 439 666.50, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1984 zum Preise von Fr. 322 973.10, wovon Fr. 250 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Friedrich (genannt Fritz) Ritschard, Präsident, und Ursula Ritschard-Führer, beide von Interlaken, in Fällanden; beide mit Einzelunterschrift.

14. Juni 1985
Reag-Dia-Reklame AG, in Zürich 1, Reklame jeder Art, vorwiegend in Lichtspieltheatern (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1980, S. 3273). Die Generalversammlung vom 5. 3. 1985 hat die Statuten geändert. Durch Zurückzahlung und Vermichtung von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000, zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, herabgesetzt worden. Es ist voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 24. 5. 1985 festgestellt worden.

14. Juni 1985
Peter U. Kellerhals Unternehmensberatung AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2559). Statuten am 5. 6. 1985 geändert. Neue Firma: Kellerhals & Partner Unternehmensberatung AG. Neue Adresse: General Guisan-Quai 30, Zürich 2.

14. Juni 1985
A + E Leasing AG, in Zürich 6, Vermietung von gewerblichen und industriellen Investitionsgütern usw. (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1985, S. 1381). Bernhard Burkhardt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Lienert, von Einsiedeln, in Bern.

14. Juni 1985
Ackermann + Guatieri, in Wangen-Brüttisellen, Kollektivgesellschaft, Schlosserei (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4138). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Amerigo Guatieri aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Ackermann als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Ernst Ackermann an der Hegnaustrasse 44 (nicht: Hegnauerstrasse 44), Wangen, fortgesetzt. Neue Zweckumschreibung: Schlosserei, Mühle- und Apparatebau.

14. Juni 1985
Edouard Mahler Fils Frères SA, in Zürich 4, Weinhandlung (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1984, S. 4126). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Schweizer, von Rafz, in Fehraltorf.

14. Juni 1985
Kleinewefers, Jaeggli AG, in Eilsau, Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1983, S. 3753). Unterschriften von Oskar Lippuner und Herbert Schebeko sowie Prokuren von Roger Amsler-Droz, Ernst Martig, René Bächli, Jens-Uwe Sack und Werner Keller erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ervin Väsärhelyi; Prokura erloschen.

14. Juni 1985
Medea AG, in Zürich 8, medizinische und pharmazeutische Geräte und Produkte (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1984, S. 4494). Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Franziskus Voser, von Neuenhof, in Wettingen. Neue Adresse: Löwenstrasse 20, Zürich 1, c/o Audex Treuhänder AG, Zürich.

14. Juni 1985
Deoro Trading SA, bisher in Zürich 10, Güter aller Art (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 874). Statuten am 17. 4. 1985 geändert. Neuer Sitz: Geroldswil, Adresse: Steinhaldenstrasse 8.

14. Juni 1985
Yataki AG, in Zürich 8, Handel aller Art, insbesondere auf dem Kosmetik- und Pflegegeschäft (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 233). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 5. 1985 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma: Yataki AG in Liquidation (Yataki SA in liquidation) (Yataki Ltd in liquidation) durchgeführt. Die Unterschrift von Dr. Andreas Roth, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Alexander K. Haussmann, von und in Herrliberg. Liquidationsadresse: Seefeldstrasse 45, Zürich 8, c/o Moore & Co.

14. Juni 1985
U. Strauss + Sohn AG, in Ossingen, Handel mit Landesprodukten, Fabrikation und Handel mit landwirtschaftlichen Hilfsstoffen usw. (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982, S. 3289). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 10. 5. 1985 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma U. Strauss + Sohn AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatoren sind die Mitglieder des Verwaltungsrates Ulrich Strauss, Präsident, und Markus Strauss, Delegierter; diese führen ihre Einzelunterschrift nicht mehr als Mitglieder des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidatoren. Die Prokura von Anna Strauss-Zumsteg ist erloschen.

14. Juni 1985
SBM Spaltenstein Bau & Management AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1985, S. 2165). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Eggimann und Alfred Vetterli; ihre Prokuren sind erloschen.

14. Juni 1985
Gewerbehau Binz AG, in Zürich 1, Immobilien usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1984, S. 4306). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien: Catherine Steinmann, nun in Erlenbach ZH; ihre Prokura ist erloschen. Max Steinmann und Giuseppe Kaiser, Mitglieder des VR, führen ihre Kollektivunterschrift nun zu zweien, ohne weitere Einschränkung.

14. Juni 1985
Rudolf Keller Generalunternehmung AG, in Zürich 3, Unternehmung auf dem Gebiet des Bauwesens (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1984, S. 2494). Die Prokura von Werner Fässler ist erloschen.

14. Juni 1985
MCS Management & Consulting Services AG, in Opfikon, Beratung und Übernahme von Betriebsführungsmandaten von Hotels, Restaurants und sozialen Institutionen usw. (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1985, S. 1738). Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Enrico R. Principi, von und in Aarburg.

14. Juni 1985
Radspart Azzurro AG, in Fehraltorf (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1977, S. 3214). Die Gesellschaft ist tatsächlich aufgelöst und liquidiert. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 29. 4. 1985.)

14. Juni 1985
Aktiengesellschaft Assuricum, in Zürich 2, Beteiligung an Unternehmungen, besonders auf dem Gebiet der Versicherung usw. (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1984, S. 1088). Statuten am 13. 12. 1984 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 3 oder mehr Mitgliedern. Eric von Schulthess Rechberg ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Dr. Klaus Herren; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Alfred Reichmuth, von Schwyz, in Adliswil, und Dr. Max Siebenmann; Prokura des Letztgenannten erloschen.

14. Juni 1985
Büro-Fürer AG, in Zürich 5, Waren aller Art, vorwiegend auf dem Sektor Bürobedarf (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1985, S. 982). Die Prokuren von Georges Arnet und Kurt Nüesch sind erloschen.

14. Juni 1985
Mez Technik AG, Zürich, in Zürich 4, Produktion, Entwicklung und Vertrieb von Blechkonstruktionen und Lüftungskanalzubehör nach dem System «Mez Technik» usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3313). Statuten am 11. 4. 1985 geändert. Die Firma lautet neu: Georg Mez AG. Georg Mez, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bürglen UR.

14. Juni 1985
Shop Seven, Ursula Müller, in Zürich 1, Albisstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Ursula Müller, von Bullet, in Kilchberg ZH. Handel mit Waren aller Art, insbesondere Kleidern und Textilien.

14. Juni 1985
Genossenschaft Kunsteisbahn Schönenwerd Diëtikon-Schlieren, in Diëtikon (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1976, S. 3077). Die Generalversammlung vom 8. 2. 1984 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Genossenschaft Sportzentrum Schönenwerd Diëtikon-Schlieren. Neuer Zweck: Erstellung und Betrieb eines Sportzentrums, bestehend aus einer Doppelsporthalle, wovon in einem Teil sämtliche Eissportarten ausgeführt werden können und im anderen alle üblichen Hallensportaktivitäten, die auf einem international genormten Sportfeld möglich sind. Die Verwaltung besteht nun aus einer ungeraden Zahl von Mitgliedern, mindestens aber 7 und höchstens 15. Der Präsident oder einer der Vizepräsidenten führt nun zusammen mit dem Sekretär oder dem Kassier Kollektivunterschrift zu zweien. Hans-Jörg Gühr und Karl Weiss, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Heinz Bracher ist nicht mehr Präsident der Verwaltung, sondern nun Sekretär derselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten oder einem der Vizepräsidenten. Neue unterschreibsberechtigte Mitglieder der Verwaltung: Ezio Frapolli, von Valcolla, in Bergdiëtikon, Präsident; Jürg Schwager, von Balterswil, in Regensdorf, erster Vizepräsident, und Severin Stäubli, von Zürich, in Diëtikon, zweiter Vizepräsident, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Sekretär oder dem Kassier.

14. Juni 1985
Siga Genossenschaft, in Bassersdorf, biologischer Land- und Gartenbau (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1984, S. 2193). Theodor Spaltenstein ist aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Max Keller, von und in Zürich, Mitglied der Verwaltung, nun zugleich Vizepräsident derselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

14. Juni 1985
Schwanen Aathal AG, in Seegräben, Erwerb und Betrieb des Gasthofes Schwanen in Aathal (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 205). Die Generalversammlung vom 5. 6. 1985 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberiert.

14. Juni 1985
R. Schmid & Co. in Bäretswil, Kommanditgesellschaft, Handel mit chemischen Produkten (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3269). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau

(2774)

Im Nachlass-Stundungsverfahren des **Hediger Heinrich**, 1941, von Rupperswil, Niklausweg, 5600 Lenzburg, findet die Verhandlung vor Bezirksgericht Laufenburg am Donnerstag, 11. Juli 1985, 9 Uhr, statt. Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Gerichtsverhandlung anbringen.

4335 Laufenburg, den 20. Juni 1985.

Bezirksgericht

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Schwyz

(2750)

Das Kantonsgericht des Kantons Schwyz hat an seiner Sitzung vom 18. Juni 1985 den von der Firma **Felix Bürgli & Co.**, Installationsgeschäft für Heizungen und Sanitär, mechanische Werkstätte und Landmaschinen, 6424 Lauerz, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt Herr Xaver Lumpert, Betriebsamt Schwyz, 6430 Schwyz.

6430 Schwyz, den 20. Juni 1985

Kantonsgericht Schwyz

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. St. Gallen

(2751)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des **Göldi-Erspar Josef**, 1940, Automatenstickerei, Büchelstrasse, 9464 Rütli, liegt die Verteilungsliste und die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern beim Liquidator während 20 Tagen, das heisst vom 24. Juni 1985 bis 13. Juli 1985 zur Einsicht auf.

Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

9475 Sevelen, den 22. Juni 1985

Sachwalter/Liquidator: T. Hardegger
c/o Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sind im schweizerischen Markenregister beim Bundesamt für geistiges Eigentum in Bern eingetragen; einzig diese Eintragung verleiht ihnen den gesetzlichen Schutz. Mit der Veröffentlichung der Markeneintragung und der Zustellung der Eintragungsbescheinigung ist das Eintragungsverfahren abgeschlossen. Sollten den Markeninhabern von dritter Seite zusätzliche Publikationen in Form von Auszügen aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder dem Markenregister vorgeschlagen werden, so haben diese keinerlei amtlichen Charakter, sondern es handelt sich dabei um Eintragungen rein privater Natur ohne jede rechtliche Wirkung.

Avis important

Les marques publiées qui sont énumérées ci-après sont inscrites dans le registre suisse des marques tenu par l'Office fédéral de la propriété intellectuelle, sis à Berne. Seul cet enregistrement confère la protection découlant de la loi. La procédure d'enregistrement prend fin avec la publication de l'enregistrement et l'envoi de l'attestation d'enregistrement. Les titulaires des marques doivent savoir que les publications supplémentaires fournies par des tiers sous la forme d'extraits de la Feuille officielle suisse du commerce ou du registre des marques sont dépourvues de tout caractère officiel et ne sont que des inscriptions strictement privées ne pouvant se prévaloir d'une quelconque valeur juridique.

Eintragungen - Enregistrements

338393. Hinterlegungsdatum: 3. April 1985.
Nippon Kogaku K.K., 2-3, Marunouchi, 3-chome, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 211062. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1985 an.

Physikalische, medizinische, fotografische, Unterrichts-, Mess- und Rechengerate und deren Teile; Brillen und Gläser.
(Int. Kl. 9, 10)

NIKOMAT

338394. Date de dépôt: 4 avril 1985.
SDS Biotech Corporation, 7528 Auburn Road, Concord Township, Painesville (Ohio, USA). - Fabrikation et commerce. - Renouvellement de la marque no 211061. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 avril 1985.

Fongicides.
(Cl. int. 5)

DACONIL 2787

338395. Hinterlegungsdatum: 4. April 1985.
Nihon Nohyaku Co., Ltd., 2-5, Nihonbashi 1-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren, Fungizide, Herbizide.
(Int. Kl. 5)

FOADOL

338396. Date de dépôt: 4 avril 1985.
Pharmacia AB, Rapsgatan 7, Uppsala (Suède). - Fabrikation et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical; aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; produits pour la destruction des animaux nuisibles; fongicides, herbicides.
(Cl. int. 5)

PHADIRECT

338397. Date de dépôt: 4 avril 1985.
Bien-Air, D. Mosimann, 13-15, chemin des Grillons, 2504 Bienne. - Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels).
(Cl. int. 10)

ISOLITE

338398. Date de dépôt: 4 avril 1985.
Bien-Air, D. Mosimann, 13-15, chemin des Grillons, 2504 Bienne. - Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels).
(Cl. int. 10)

ISOLUX

338399. Hinterlegungsdatum: 4. April 1985.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wolhusen. - Fabrikation und Handel.

Verbandmaterial.
(Int. Kl. 5)

GELISPORT

338400. Date de dépôt: 9 avril 1985.
Nivarox-FAR S.A., 10, avenue du Collège, 2400 Le Locle. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 210859. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 avril 1985.

Spiraux pour montres et instruments de mesure et de contrôle, diapasons pour montres et instruments, fils de torsion, alliages pour la fabrication de ces spiraux, diapasons et fils de torsion.
(Cl. int. 6, 9, 14)

NIVAROX

338401. Hinterlegungsdatum: 9. April 1985.
Faberre, Incorporated, 1345 Avenue of the Americas, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 214483. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1985 an.

Hygienische und kosmetische Produkte, Parfümeriewaren, einschliesslich Seifen, Shampoos, wellenformende Haarwaschmittel, Sprüh- und Spulmittel, Cremes, Präparate zum Bleichen, Färben und Tönen der Haare.
(Int. Kl. 3, 5)

SEVEN SEAS

338402. Hinterlegungsdatum: 9. April 1985.
Aspinone Limited, 230 Orchard Road, No. 12-236A Faberhouse, Singapur (Singapur). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 209628 von Shakey's Incorporated, Burlingame (Kalifornien, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1985 an.

Fleisch, Fisch, Geflügel, Milchprodukte und Pizzas.
(Int. Kl. 29)

SHAKEY'S

338403. Date de dépôt: 9 avril 1985.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 210259. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 avril 1985.

Préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; désinfectants.
(Cl. int. 5)

TUPERSAN

338404. Date de dépôt: 9 avril 1985.
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 28 novembre 1984.
T.J. Smith and Nephew, Limited, 101, Hessele Road, Hull (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Bandages médicaux et chirurgicaux, emplâtres et pansements; matériel préparé pour pansements.
(Cl. int. 5, 10)

TRANSIGEN

338405. Hinterlegungsdatum: 9. April 1985.
Prioritätsanspruch: Hongkong, 29. November 1984.
George Hon Cheung Hung, Merry Terrace, 4 Seymour Road, 1st Floor, Block K, Hongkong (Hongkong). - Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem Wasser.
(Int. Kl. 12)

RISIGO

338406. Date de dépôt: 10 avril 1985.
Erdis S.A., 4, chemin du Petit Clos, 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Appareils et installations pour le traitement de l'information, notamment sous forme de données alpha-numériques, d'images et de sons; accessoires, périphériques et composants desdits.
(Cl. int. 9)

ERDIS

338407. Date de dépôt: 11 avril 1985.
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, 1110 Morges. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 207974. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 janvier 1985.

Graisses et huiles alimentaires diverses.
(Cl. int. 29)

MORGIA BELANO

338408. Date de dépôt: 11 avril 1985.
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, 1110 Morges. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 207976. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 janvier 1985.

Graisses et huiles alimentaires diverses.
(Cl. int. 29)

MORGIA BELFINA

338409. Date de dépôt: 11 avril 1985.
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, 1110 Morges. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 207977. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 janvier 1985.

Graisses et huiles alimentaires diverses.
(Cl. int. 29)

MORGIA CONFINA

338410. Date de dépôt: 11 avril 1985.
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, 1110 Morges. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 207978. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 janvier 1985.

Graisses et huiles alimentaires diverses.
(Cl. int. 29)

MORGIA ECONOVA

338411. Date de dépôt: 11 avril 1985.
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, 1110 Morges. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 207979. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 janvier 1985.

Graisses et huiles alimentaires diverses.
(Cl. int. 29)

MORGIA ELITA

338412. Date de dépôt: 11 avril 1985.
Produits Morgia S.A., 35, rue de la Gare, 1110 Morges. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 207983. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 janvier 1985.

Graisses et huiles alimentaires diverses.
(Cl. int. 29)

MORGIA SOLFINA

338413. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210954. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1985 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke und für die Textilveredelung, Farbstoffe.
(Int. Kl. 1, 2)

INVATEX

338414. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210955. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1985 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, synthetische Harze, Leime, Klebstoffe, Lacke.
(Int. Kl. 1, 2, 16)

ARALDITE

338415. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 212121. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1985 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

RESOFERON

338416. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 212122. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1985 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke, pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektionsmittel.
(Int. Kl. 5)

BUTA

338417. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 213045. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1985 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

DIALOGAL

338418. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 213376. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1985 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte.
(Int. Kl. 5)

GLYVENOL

338419. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
Rothmans of Pall Mall Limited, Kreuzstrasse 26, 8008 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210307. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. April 1985 an.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer.
(Int. Kl. 34)

MOUNTAIN STREAM

338420. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
Truttman AG, Zürichstrasse 71, 4665 Oftringen. - Fabrikation und Handel.

Kältekompressor-Verbundanlage.
(Int. Kl. 11)

REFSET

338421. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

VENTRETARD

338422. Hinterlegungsdatum: 13. November 1984.
Walther Jaeger, Bel Bosco, 6951 Cureglia. - Fabrikation und Handel.

Selbstgesteuerte Rakete sowie deren Bestandteile, Spursuchkopf für Rakete und dessen Bestandteile.
(Int. Kl. 13)

SNIJFF

338423. Hinterlegungsdatum: 30. April 1985.
Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Gauggeleracker 434, 4622 Egerkingen; Korrespondenzadresse: Postfach 801, 4601 Olten. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutisches Präparat.
(Int. Kl. 5)

PROCUTOL

338424. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binningerstrasse 95, 4123 Allschwil. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte.
(Int. Kl. 5)

ERYGROCIN

338425. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binningerstrasse 95, 4123 Allschwil. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte.
(Int. Kl. 5)

GRODOXIN

338426. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binningerstrasse 95, 4123 Allschwil. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte.
(Int. Kl. 5)

GROPRIM

338427. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binningerstrasse 95, 4123 Allschwil. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte.
(Int. Kl. 5)

GROTRYP

338428. Hinterlegungsdatum: 11. April 1985.
Dr. Grossmann AG, Pharmaca, Allschwil, Binningerstrasse 95, 4123 Allschwil. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte.
(Int. Kl. 5)

GROVERMEX

338429. Date de dépôt: 12 avril 1985.
Holit S. à r. l. Tavannes, 9, rue de la Dout, 2710 Tavannes. - Fabrication. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 208754. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 février 1985.

Plateau à desservir, à base de matière stratifiée sans bois.
(Cl. int. 21)

DUROLITE

338430. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Lanz-Ingold AG, Byfangweg 3, 3360 Herzogenbuchsee. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 208404 von Distillerie Stein AG, Herzogenbuchsee. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. November 1984 an.

Spirituosen, Liköre, Apéritifs und andere Getränke aller Art.
(Int. Kl. 32, 33)

MAH-JONGG

338431. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Mühlebach AG, Industriestrasse 270, 5242 Lupfig. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 207563. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1984 an.

Papiere und Kartons aller Art.
(Int. Kl. 16)

BLADE-STAR

338432. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Mühlebach AG, Industriestrasse 270, 5242 Lupfig. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 207564. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1984 an.

Papiere und Kartons aller Art.
(Int. Kl. 16)

EGGSHELL

338433. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Mühlebach AG, Industriestrasse 270, 5242 Lupfig. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 207565. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1984 an.

Papiere und Kartons aller Art.
(Int. Kl. 16)

ELECTRA

338434. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Mühlebach AG, Industriestrasse 270, 5242 Lupfig. - Handel. -
Erneuerung der Marke Nr. 207571. Firma geändert. Sitz verlegt. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1984 an.

Papiere und Kartons aller Art.
(Int. Kl. 16)

LIBRIS

338435. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Mühlebach AG, Industriestrasse 270, 5242 Lupfig. - Handel. -
Erneuerung der Marke Nr. 207576. Firma geändert. Sitz verlegt. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Dezember 1984 an.

Papiere und Kartons aller Art.
(Int. Kl. 16)

SELECTA

338436. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Sinalco Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 3-4, Detmold (Bundes-
republik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der
Marke Nr. 210410. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom
12. April 1985 an.

Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Fruchtsäfte, Fruchtessenzen,
Fruchtkonserven und Fruchtsirupe.
(Int. Kl. 29, 32)

SINALCO-CITO

338437. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Bally Schuhfabriken AG, 5012 Schönenwerd. - Fabrikation und Han-
del.

Klebstoffe.
(Int. Kl. 1, 16)

BALCOPREN

338438. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Bally Schuhfabriken AG, 5012 Schönenwerd. - Fabrikation und Han-
del.

Klebstoffe.
(Int. Kl. 1, 16)

BALCOZIN

338439. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Bally Schuhfabriken AG, 5012 Schönenwerd. - Fabrikation und Han-
del.

Fugenkitte auf der Basis von Acrylharz; dauerelastische Dichtungsmassen auf der Basis von Polyurethan, Silikon und Thiokol (Polysulfid); Dichtungsmasse auf der Basis von Butylkautschuk; dauerelastische Dichtungsmassen, auch in Profilen; Acrylglas.
(Int. Kl. 1, 17)

HESA

338440. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Salea AG (Salea S.A.) (Salea Ltd.), Zentralstrasse 37, 8003 Zürich. -
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 210560. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. April 1985.

Kosmetische Produkte, Parfümieren und Haarwasser, einschliesslich
Dauerwellenpräparate, Präparate zum Legen der Haare, Shampoo,
Haarfarbe- und Haarbleichmittel.
(Int. Kl. 3)

LUSTRONAL

338441. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Christiaan Barnard Research Institute AG, Zollikerstrasse 127,
8008 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Produkte zur Behandlung und Pflege der Haut und Haare. Pharma-
zeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für
die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische
Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel.
Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und
Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische
Artikel; chirurgisches Nähmaterial.
(Int. Kl. 3, 5, 10)

DOCTOR CHRISTIAAN BARNARD

338442. Hinterlegungsdatum: 12. April 1985.
Drossapharm AG, Drosselstrasse 47, 4059 Basel. - Fabrikation und
Handel.

Pharmazeutische Spezialität.
(Int. Kl. 5)

PSORIMIL

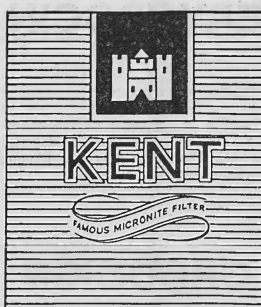
338443. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1979.
Brown & Williamson Tobacco Corporation, 1600 West Hill Street,
Louisville (Kentucky, USA). - Fabrikation und Handel.

American-Blend-Zigaretten.
(Int. Kl. 34)



338444. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1980.
Brown & Williamson Tobacco Corporation, 1600 West Hill Street,
Louisville (Kentucky, USA). - Fabrikation und Handel.

American-Blend-Zigaretten (Filterzigaretten).
(Int. Kl. 34)



338445. Hinterlegungsdatum: 28. März 1983.
Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York,
USA). - Fabrikation und Handel.

Papier, Pappe (Karton), Druckschriften, Broschüren, Zeitungen und
Zeitschriften, Bücher, Posters, Schreibunterlagen, Fotografien,
Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren), Lehr- und
Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Spielkarten, Beklei-
dungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe.
(Int. Kl. 16, 25)



338446. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1985.
American Telephone and Telegraph Company, 550 Madison Avenue,
New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-,
optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unter-
richtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertra-
gung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger,
Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte
Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbei-
tungsgeräte; Feuerlöschgeräte.
(Int. Kl. 9)



338447. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1985.
American Telephone and Telegraph Company, 550 Madison Avenue,
New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-,
optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unter-
richtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertra-
gung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger,
Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte
Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen und Datenverarbei-
tungsgeräte; Feuerlöschgeräte.
(Int. Kl. 9)



338448. Hinterlegungsdatum: 9. April 1985.
VSI Corporation, 600 North Rosemead Boulevard, Pasadena (Kali-
fornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Computergesteuerte Sicherheits- und Energielüberwachungsanlagen,
Informations- und Datenverarbeitungselemente, periphere Ausrü-
stung für Datenerfassung und Steuerung, Computerprogramme ent-
haltende Datenträger, wie Platten und Bänder.
(Int. Kl. 9)



338449. Hinterlegungsdatum: 16. April 1985.
Nabisco, Inc., East Hanover (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Kandiszucker, Kaugummi, Kandiszucker- und Kaugummi-Konfekt.
(Int. Kl. 30)



338450. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1984.
Pony International, Inc., 925 Paterson Plank Road, Secaucus (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.
(Int. Kl. 25)



338451. Date de dépôt: 25 mars 1985.
Joaquin Saez Merino, Gran Via Marqués del Turia, 51, Valencia (Espagne). - Fabrication et commerce.

Pantalons, chemises, vestons, vestes de cérémonies, blouses, jupes, jeans, chaussures, tous les produits de provenance espagnole.
(Cl. int. 25)



JOAQUIN SAEZ MERINO
VALENCIA-SPAIN
MADE IN SPAIN

338452. Hinterlegungsdatum: 22. April 1985.
Sipuro AG, Erlenuweg 13, 3110 Münsingen. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide. Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen. Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportgeräte, Christbaumschmuck. Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Saltsaucen; Konserven. Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel, Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe; Backpulver; Salz, Senf, Essig,

Saucen (ausgenommen Saltsaucen); Gewürze, Kühleis. Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz, Bier; Mineralwasser und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
(Int. Kl. 3, 5, 25, 28, 31, 32)



GESANA

338453. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985.
Radio- und Fernsehgesellschaft der deutschen und der rätoromanischen Schweiz (RDRS), Güterstrasse 91, 4053 Basel. - Handel.

Rettungsgeräte, nämlich Schwimmgurten, Schwimmreifen, Schwimmhilfen wie Flügel und Flossen, Rettungsinseln in der Form von schwimmenden Plattformen, Bojen sowie Rettungsringe; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Spielkarten; Pullover, T-Shirts, Sweatshirts, Krawatten, Kopfbedeckungen, Hemden, Leibchen; Koffer; Sportsäcke, Badetücher, Schlauchboote, Luftmatratzen, Hüllen für Tennisschläger, Bälle, Surfbretter und -segel.
(Int. Kl. 9, 12, 16, 18, 20, 24, 25, 28)



Die Marke wird blau, weiss, gelb und schwarz ausgeführt.

338454. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1985.
Radio- und Fernsehgesellschaft der deutschen und der rätoromanischen Schweiz (RDRS), Güterstrasse 91, 4053 Basel. - Handel.

Rettungsgeräte, nämlich Schwimmgurten, Schwimmreifen, Schwimmhilfen wie Flügel und Flossen, Rettungsinseln in der Form von schwimmenden Plattformen, Bojen sowie Rettungsringe; Magnetaufzeichnungsträger (Bild- und Tonträger), Schallplatten; Pinsel, Büroartikel, Spielkarten; Pullover, T-Shirts, Sweatshirts, Handschuhe, Regenschutz (Mäntel, Pelerinen), Halstücher, Krawatten, Kopfbedeckungen, Strümpfe, Socken, Stulpen, Hemden, Leibchen; Koffer; Sportsäcke, Badetücher, Ski-Schutzsäcke, Schlauchboote, Luftmatratzen, Hüllen für Tennisschläger, Surfbretter und -segel, Bälle.
(Int. Kl. 9, 12, 16, 18, 20, 24, 25, 28)



Die Marke wird grün, weiss, gelb und schwarz ausgeführt.

338455. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1984.
Estee Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Boulevard, Agincourt (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Toilettenseifen, Shampoos, Parfümerien, Eau de Cologne, ätherische Öle, Badeöle, Reinigungscremen und -öle, Hautcremen und -lotionen, Hautweichmacher, Make-up-Unterlagen und -Basiscremen, Gesicht- und Körperpuder, Wangenrot, Lippenstifte, Nagellack und Nagellackentferner, Augenschatten, Maskara, Desodorierungs- und Antitranspirationsmittel, Enthaarungsmittel, Adstringenzien, Sonnenschutzmittel, Tönungs- und Bräunungsmittel, Haarlacke, kosmetische Mittel für die Pflege der Beine und Schönheitspräparate aller Art.
(Int. Kl. 3)



338456. Date de dépôt: 26 octobre 1984.
Paco Rabanne Parfums, 87, Avenue de la Grande Armée, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Savons, cosmétiques et lotions pour les soins de la peau; dentifrices.
(Cl. int. 3)



La marque est exécutée en vert foncé, argent, noir et blanc.

338457. Date de dépôt: 26 octobre 1984.
Paco Rabanne Parfums, 87, Avenue de la Grande Armée, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices.
(Cl. int. 3)



La marque est exécutée en vert foncé, argent, noir et blanc.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

The Chase Manhattan Bank N.A., New York
Succursales de Genève et Zurich

Actif		Bilan au 25 décembre 1984		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		1 030 000.—	Engagements en banque à vue		169 434 656.—
Avoirs en banque à vue		108 054 043.—	Engagements en banque à terme		728 643 368.—
Avoirs en banque à terme		540 352 485.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	713 003 368.—	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	443 849 485.—		Créanciers à vue		7 877 045.—
Effets de change et papiers monétaires			Créanciers à terme		
Comptes courants débiteurs en blanc		65 120 250.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance		
Comptes courants débiteurs gagés		9 022 382.—	Traites et acceptations		
Avances et prêts à terme fixe en blanc		159 991 546.—	Autres passifs		1 955 382.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		3 854 513.—			
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		12 859 288.—			
Autres actifs		7 625 944.—			
Total du bilan		907 910 451.—	Total du bilan		907 910 451.—

Charges		Compte de pertes et profits pour l'exercice se terminant le 25 décembre 1984		Produits	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Intérêts débiteurs		10 283 150.—	Intérêts créditeurs		12 356 641.—
Commissions			Produit des effets de change et des papiers monétaires		
Organes de la banque et personnel		2 617 087.—	Commissions		106 858.—
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		164 835.—	Produit des opérations sur devises et métaux précieux		1 451 622.—
Frais généraux et de bureau		961 202.—	Produit des titres		
Impôts		408 000.—	Divers		
Pertes, amortissements et provisions		728.—	Perte nette de l'exercice		519 881.—
		14 435 002.—			14 435 002.—

The Chase Manhattan Bank N.A. and Subsidiaries, New York

Actif		Bilan consolidé au 31 décembre 1984		Passif	
	en milliers de US \$		en milliers de US \$		en milliers de US \$
Liquidités et avoirs en banque	8 274 645	Engagements:			
Acceptations	5 217 219	Dépôts et emprunts		66 193 982	
Avances et prêts	55 588 233	Acceptations		5 329 382	
Titres	7 202 611	Obligations		953 167	
Immobilisations	662 935	Autres passifs		3 021 346	
Autres actifs	2 780 980	Total des engagements		75 497 877	
Total de l'actif	79 726 623	Fonds propres:			
		Capital-actions		740 005	
		Reserves et solde du compte de pertes et profits		3 488 741	
		Total des fonds propres		4 228 746	
		Total du passif		79 726 623	

Charges		Compte de pertes et profits consolidé pour l'exercice se terminant le 31 décembre 1984		Produits	
	en milliers de US \$		en milliers de US \$		en milliers de US \$
Intérêts débiteurs	6 211 231	Intérêts créditeurs	8 295 136		
Personnel	1 111 595	Commissions	589 757		
Frais généraux et de bureau	227 337	Produit des opérations sur devises	119 016		
Divers	530 001	Produits des titres	44 477		
Impôts	221 600	Divers	41 781		
Pertes, amortissements et provisions	404 910				
Bénéfice net de l'exercice	383 493				
	9 090 167				9 090 167

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Kurzarbeit, wetterbedingte Arbeitsausfälle, Entlassungen und Kündigungen im Mai 1985

Im Mai 1985 ist die Kurzarbeit erwartungsgemäss nochmals deutlich zurückgegangen: es meldeten noch 147 Betriebe Kurzarbeit, gegenüber 220 im Vormonat. Die Zahl der von Kurzarbeit betroffenen Arbeitnehmer belief sich gesamtschweizerisch auf 1372, was im Vergleich zum April 1985 einer Abnahme von 968 oder rund zwei Fünfteln entspricht. Die Ausfallstunden beliefen sich im Mai 1985 auf 82 600, nach 122 600 im Vormonat.

Die wetterbedingten Arbeitsausfälle haben im Mai 1985 wieder leicht zugenommen, und zwar auf 338 Betriebe mit 6290 Arbeitnehmern; das sind 100 Betriebe und 3150 Arbeitnehmer mehr als im Vormonat. Die Ausfallstunden stiegen im Mai 1985 auf 128 000, nachdem es im April 1985 nur noch 61 200 waren.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten im Mai 1985 108 Entlassungen (68 Männer und 40 Frauen); im Vormonat waren es 207 und im Mai 1984 367. Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 60 (35 Männer und 25 Frauen) ausgesprochen. Gegenüber April 1985 bedeutet dies eine Abnahme um 141 Kündigungen, gegenüber Mai 1984 eine solche um 322.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Réductions de l'horaire de travail, pertes de travail pour cause d'intempéries, licenciements et résiliations en mai 1985

Comme on s'y attendait, les réductions de l'horaire de travail ont, en mai 1985, une nouvelle fois nettement reculé: 147 entreprises ont encore annoncé des réductions d'horaires, contre 220 le mois précédent. Pour l'ensemble de la Suisse, le nombre des travailleurs touchés par des réductions d'horaires s'est élevé à 1372, d'où une diminution de 968 ou d'environ deux cinquièmes par rapport à avril 1985. En mai, les heures perdues se sont chiffrées à 82 600, contre 122 600 le mois précédent.

Les pertes de travail pour cause d'intempéries ont, par contre, légèrement augmenté en mai 1985: elles ont touché 338 entreprises ou 6290 travailleurs, ce qui représente 100 entreprises ou 3150 travailleurs de plus que le mois précédent. Le nombre d'heures perdues s'est accru en mai, montant à 128 000, alors qu'il n'atteignait que 61 200 en avril.

En mai 1985, le nombre des licenciements pour des motifs économiques s'est inscrit à 108 (68 hommes et 40 femmes); ce chiffre s'élevait à 207 le mois précédent et à 367 en mai 1984. En outre, des résiliations de contrats de travail ont été signifiées pour une date ultérieure à 60 personnes (35 hommes et 25 femmes); cela représente une diminution de 141 résiliations par rapport à avril 1985 et de 322 par rapport à mai 1984.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Concorso per lavori di costruzione

Ferrovie federali svizzere
Divisione dei lavori 11

Biasca

Fabbricato di servizio BA, sostituzione finestre.
Opere da falegname.

Fabbricati di servizio BA-LC, sostituzione finestre.
Opere da vetraio.

Fabbricato di servizio LC, sostituzione finestre.
Opere da falegname.

Visita in comune: giovedì 11 luglio 1985, con appuntamento alle ore 14, alla stazione di Biasca (lato nord).

I moduli per le offerte saranno consegnati nel corso della visita in comune. Consegna dei piani contro pagamento di fr. 10.- (per ogni oggetto). L'importo non vien restituito.

Le offerte, in busta chiusa e provviste della dicitura «Biasca: fabbricato LC falegname, fabbricati BA-LC vetraio o fabbricato BA falegname» vanno indirizzate alla Divisione dei lavori del 11° circondario delle FFS, a 6002 Lucerna, entro il 19 luglio 1985. Esse sono vincolanti fino al 31 dicembre 1985.

Apertura delle offerte: lunedì 22 luglio 1985, alle ore 14, nella sala delle conferenze del palazzo dell'amministrazione FFS (primo piano) a Lucerna, Schweizerhofquai 6. Ad essa possono presenziare gli offerenti o i loro rappresentanti, come pure i dirigenti delle associazioni degli impresari. (M 274)

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1984

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1984 (57. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturforschung mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.- auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

Couvertures pour «La Vie économique» 1984

Les couvertures pour l'édition de 1984 (57e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Rédaction: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Bern



Magazine zum Globus Zürich

3 1/4 %

Optionsanleihe 1985-95 von Fr. 40 000 000

Der Erlös dient zur Stärkung der liquiden Mittel.

Emissionspreis:
100 %

Zeichnungsschluss
2. Juli 1985, mittags

Optionsrecht:
Jede Obligation von Fr. 1000 Nennwert ist mit einem Optionsschein versehen, der in der Zeit vom 15. August 1985 bis 31. Januar 1990 zum Erwerb von 1 Partizipationsschein der Magazine zum Globus, Zürich, von je Fr. 100 Nennwert zum Preise von Fr. 770.- berechtigt.

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre; vorzeitig kündbar nach 8 Jahren

Titel:
Inhaberobligationen zu Sfr. 1000, Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Coupons:
Jahrescoupons per 15. Juli

Liberierung:
15. Juli 1985

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel und Zürich beantragt

Vorrechtszeichnung für Namenaktionäre und/oder Inhaberaktionäre und/oder Inhaber von Partizipationsscheinen der Magazine zum Globus. Im Minimum Fr. 1000 Nennwert aus Namen- und/oder Inhaberaktien und/oder Partizipationsscheinen berechnete Zeichnung von 1 Obligation von Fr. 1000 Nennwert. Es findet kein Handel von Zeichnungsrechten statt.

Neben der Vorrechtszeichnung findet auch eine freie Zeichnung statt.

Der Prospektauszug wird am 26. Juni 1985 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospektauszüge werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT
BANK LEU AG
SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT
SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
BASLER KANTONALBANK
ZÜRCHER KANTONALBANK
BANK JULIUS BÄR & CO. AG

Geschäftshaus Seilbahn AG, Zürich (vormals Zürichbergbahn-Gesellschaft AG)

1. Publikation

Die ordentliche Generalversammlung vom 13. Juni 1985 hat beschlossen, die Inhaberaktien der Gesellschaft in Namenaktien umzuwandeln.

Die Modalitäten der Umwandlung sind von der Generalversammlung wie folgt festgelegt worden:

1. Die Aktionäre der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre auf den Inhaber lautenden Aktientitel innert sieben Monaten nach der 3. Publikation dieses Beschlusses im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Gesellschaft an deren Sitz, c/o Löwenbräu Zürich AG, Limmatstrasse 264, 8023 Zürich, zum Umtausch in Namenaktien vorzulegen.

Alle Besitzer von Inhaberaktien, die diese zum Umtausch einreichen, werden im Aktienregister der Gesellschaft eingetragen. Die neuen Übertragungsbeschränkungen für die Namenaktien gelten erst für spätere Übertragungen.

2. Die Inhaberaktien, die innert der genannten Frist nicht zum Umtausch in Namenaktien vorgelegt werden, werden hiermit auf den Zeitpunkt des Ablaufes der Frist als verfallen und ungültig erklärt.

Die Gesellschaft ist berechtigt, für die nicht innert Frist vorgelegten und somit verfallenen Inhaberaktien entsprechende neue Namenaktien auszugeben und diese für Rechnung des unbekanntenen Berechtigten an Dritte zu veräußern. Der Veräußerungspreis wird vom Verwaltungsrat festgelegt und soll ungefähr dem inneren Wert der Aktien bei vorsichtiger Bewertung und nach Berücksichtigung latenter Steuer- verpflichtungen der Gesellschaft entsprechen.

Sind mehrere Interessenten vorhanden, so entscheidet der Verwaltungsrat über den Erwerber.

3. Der von der Gesellschaft für Rechnung des unbekanntenen Inhaberaktionärs vereinbarte Veräußerungspreis wird durch die Gesellschaft auf einem besonderen Konto als Schuld gegenüber dem unbekanntenen Berechtigten verbucht.

Besitzer von verfallenen Inhaberaktien haben gegenüber der Gesellschaft gegen Übergabe der verfallenen Titel Anspruch auf Auszahlung des entsprechenden auf die übergebenen Inhaberaktien entfallenden Betrages ohne Zins. Die entsprechende Forderung gegenüber der Gesellschaft verfährt innert 10 Jahren ab Veräußerung der neuen Namenaktien an den oder die Dritten.

Dieser Beschluss wird drei Mal als Inserat im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert; die oben genannte Frist von sieben Monaten beginnt mit der dritten Publikation des Inserates.

Zürich, den 13. Juni 1985

Geschäftshaus Seilbahn AG
Der Verwaltungsrat

Olivetti International S.A.

Luxemburg

5 1/2 % Anleihe 1985-95 von SFr. 100 000 000

mit der unbedingten und unwiderruflichen Garantie der

Ing. C. Olivetti & C., S.p.A.

Ivrea, Italien

Der Erlös der Anleihe wird für allgemeine Geschäftszwecke verwendet werden.

Anleihebedingungen

Emissionspreis: 100,50% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe
Laufzeit: 10 Jahre fest
Titel: Inhaberobligationen zu SFr. 5000 und SFr. 100 000
Endfälligkeit: 29. Juli 1995
Coupons: Jahrescoupons per 29. Juli
Liberierung: 29. Juli 1985
Vorzeitige Rückzahlung: Nur aus Steuergründen ab 1986 mit degressiver Prämie ab 102% möglich.
Kotierung: Wird an den Börsen von Zürich, Basel und Genf beantragt.
Zeichnungsfrist: 26.-28. Juni 1985, mittags

Der Prospektauszug wird am 26. Juni 1985 in deutscher Sprache in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève» veröffentlicht.

Valoren-Nummer: 592.875

Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd

Banca Commerciale Italiana (Suisse)
Kreditbank (Suisse) SA

Crédit Commercial de France (Suisse) SA
The Royal Bank of Canada (Suisse)

Bank Heusser & Cie. AG
BHF-Bank (Schweiz) AG

Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA
Compagnie de Banque et
d'Investissement, CBI

Dresdner Bank (Schweiz) AG
J. Henry Schroder Bank AG

Samuel Montagu (Suisse) S.A.
Société Générale Alsacienne de Banque
- Groupe Société Générale -

Zeichnungsscheine können bei den Instituten bezogen werden. Weitere Angaben über die Gesellschaft können dem bei den Instituten aufliegenden ausführlichen Prospekt entnommen werden.



Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

Anleihekündigung
6 3/4 % Serie 155, 1975-90, von Fr. 42 000 000

(Valoren-Nummer 48 879)

Die Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt im Rahmen ihrer gesetzlichen Verpflichtung die oben erwähnte Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung auf den

30. September 1985

Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zu pari gegen Einreichung der Titel mit allen nicht fälligen Coupons per 30. September 1986 und folgenden an den Kassen sämtlicher der Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken angehörenden Institute.

Es ist vorgesehen, den Titelinhabern eine Konversionsofferte zu unterbreiten.

Zürich, den 25. Juni 1985

Pfandbriefzentrale
der schweizerischen Kantonalbanken

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im April 1983 erschien als Sonderheft Nr. 95 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1983 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 11.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.



Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung unserer Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1984 auf Fr. 200.- pro Inhaberaktie festgesetzt.

Dividende 1984 abzüglich 35% Verrechnungssteuer
 Fr. 200.-
 Fr. 70.-
 Fr. 130.-

Die Auszahlung erfolgt vom 26. Juni 1985 an gegen Vorweisung von Coupon Nr. 13 bei folgenden Instituten und Geschäftsstellen:

Schweizerische Bankgesellschaft
 Schweizerischer Bankverein
 Schweizerische Kreditanstalt

Zürich, den 25. Juni 1985

Reisebüro Kuoni AG
 Für den Verwaltungsrat:
 J. Bolli, Präsident

Avviso di smarrimento

Privat Kredit Bank, Lugano, notifica lo smarrimento del seguente assegno bancario n. 68511877 di fr. 7193.-, emesso il 10 dicembre 1984.

Si diffida pertanto l'eventuale possessore a volerlo depositare presso la banca, notificando le sue pretese, in difetto di che, trascorsi sei mesi della pubblicazione, l'assegno verrà senz'altro annullato.

Lugano, il 19 giugno 1985

Privat Kredit Bank
 La direzione



Seit 1928
Informationslisten
 Wirtschaftsauskünfte und Inkassos
 im In- und Ausland
 Verlustschemverwertung



6403 Küssnacht am Rigi
 Telefon 041 81 13 61

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

**Nicht zuletzt
 der Grösse wegen
 wählen viele den Kursaal Bern
 als Kongress-
 und
 Tagungsort.**

Die Konzerthalle für 1500 Personen ist zwar weit und breit der grösste Saal. Doch der Kursaal hat noch weit mehr zu bieten. Nämlich eine Vielzahl von Sälen. Angefangen beim Clubsalon für 30 Personen über 6 weitere Säle mit einem Platzangebot für 70 bis 800 Gäste sowie die weiträumige Konzerthalle. Selbst 3000 Personen bringen uns keineswegs aus dem Häuschen. Um so mehr, als die ganze Infrastruktur für Kongresse, Tagungen, Messen, Seminare, Bankette usw. im Kursaal ja ohnehin vorhanden ist. Neben dem Saalangebot auch die technischen und akustischen Einrichtungen. Die gastronomische Vielfalt und Leistungsfähigkeit. Und schliesslich sogar Boule, Bar, Dancing und Minigolf für entspannende Unterhaltung am Abend.

**IHR KONGRESSZENTRUM
 IM ZENTRUM DER SCHWEIZ**



Interessiert an weiteren Informationen?
 Dann rufen Sie uns doch einfach an
 oder verlangen Sie die
 detaillierte Kongress-Dokumentation.

Kongress+Kursaal Bern AG
 Schänzlistrasse 71-77
 Postfach 306
 3000 Bern 25
 Telefon 031 42 54 66

KONGRESSE + UNTERHALTUNG

**KURSAAL
 BERN**

Coupon - Ja, bitte senden Sie mir: die detaillierte Kongress-Dokumentation Menüvorschläge für ca. 10 Personen
 Name _____
 Firma _____
 Adresse _____
 PLZ/Ort _____
 Telefon _____
 Einrichten an Kongress+Kursaal AG
 Postfach 306, 3000 Bern 25
 Für telefonische Auskünfte:
 031 42 54 66
 (Freiwillig Weihen)

Zu vermieten an zentraler Lage im Dreispitzareal in Basel

Fabrikationsgebäude

Massivbau, zweigeschossig, geeignet als Handwerksbetrieb.
 Erdgeschoss 136 m², bestehend aus 3 Räumen, Obergeschoss 130 m².
 Gemeinschaftsheizung mit dem Hauptgebäude, Autoabstellplatz mit Camionzufahrt.
 Langfristiger Vertrag möglich.

Weitere Auskünfte erteilen wir Ihnen gerne am Telefon (verlangen Sie Herr O. Dullenbacher).

INDAP AG 4147 AESCH BL
 INDUSTRIEAPPARATE 061-7814 77

CLIMATISEURS

Airwell
 Les premiers dans toute l'Europe

Climatiseurs individuels Split-System
 Consoles à refroidissement à eau et à air
 Armoires à refroidissement à air et à eau
 Spéciales informatique
 Pompes à chaleur

Via-Monnet 6, 1214 VERNIER/GE
 Tél. 022 41 18 00

HUBER AIR CONDITIONNE S.A.

Sicherheit mit STANDARD-TRESOR
 Telefon 01/361 63 33
 Beckenhofstr. 70
 8006 Zürich

Im aussen-liegenden Bad/WC ein **ANSOMATIC**

spart Heizkosten. Im Winter nie offene Fenster. 220 V, 16 W, 110 m²/h, 10 Min. Nachlaufzeit. ANSOMATIC ab Fr. 139.-

Elektroinstallateure und ANSON AG 01/461 40 80
 8055 Zürich Friesenbergstr.10B

Günstig zu verkaufen **RUF-Buchhaltungsmaschine**
 Modell Nr. 30
 Nähere Angaben unter Tel. 061 41 71 23

Budgets de ménages desalarés en 1975

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remontait aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.

So günstig kaufen Sie nur bei uns

Additionsrollen für alle Rechenmaschinen
 Preis pro 100 Rollen + Porto
 Holzhaltig

58 mm breit 75 mm ø Fr. 53.-
 65 mm breit 70 mm ø Fr. 55.-
 70 mm breit 70 mm ø Fr. 60.-
 85 mm breit 70 mm ø Fr. 75.-
 Holzfrei für Elektronenrechner
 57 mm breit 70 mm ø Fr. 71.-
 65 mm breit 70 mm ø Fr. 77.-
 70 mm breit 70 mm ø Fr. 95.-
 90 mm breit 65 mm ø Fr. 109.-
 Mindestlieferung 100 Stück pro Art
 Bitte bei jeder Bestellung Grösse und Modell angeben.

Script Büro
 Eichwiesstrasse 2, Postfach
 8630 Rüti ZH
 Telefon 055 31 75 77

Protresor AG
 8003 Zürich, Weststrasse 79,
 Tel. 01 462 70 20

Hoteltresore nach jeder Grösse
 Kassenschränke
 Einmuertresore
 Panzertresore
 Büromöbel
 Datenschränke
 Feuerschutzschränke
 Schloss- und Reparaturservice

Jaeger & Bosshard SA détruit vos vieux ordinateurs

Nous achetons tout matériel électronique destiné à la casse. Sécurité et discrétion assurée.
 Renseignez-vous au tél. 022 42 34 44 ou 42 34 43

White-Westinghouse

Climatisation

- bureaux
- salles ordinateurs
- salles conférences
- caves à vins
- etc.

WESTELECTRO SA
 1 chemin des Pyramides
 1007 LAUSANNE Tél. 021 24 10 44
 7, rue Dancet
 1205 GENEVE Tél. 022 29 70 11

Orfeus SA, Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

le 10 juillet 1985, à 18 h., dans les locaux de la société, rue Frank-Martin 8-10, 1204 Genève.

L'ordre du jour:

1. Rapport de gestion, présentation du bilan et du compte de pertes et profits pour 1984.
2. Rapport des contrôleurs aux comptes.
3. Approbation du rapport de gestion, du bilan et du compte de pertes et profits pour 1984.
4. Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
5. Mandat du conseil d'administration.
6. Mandat de l'organe de contrôle.
7. Divers.

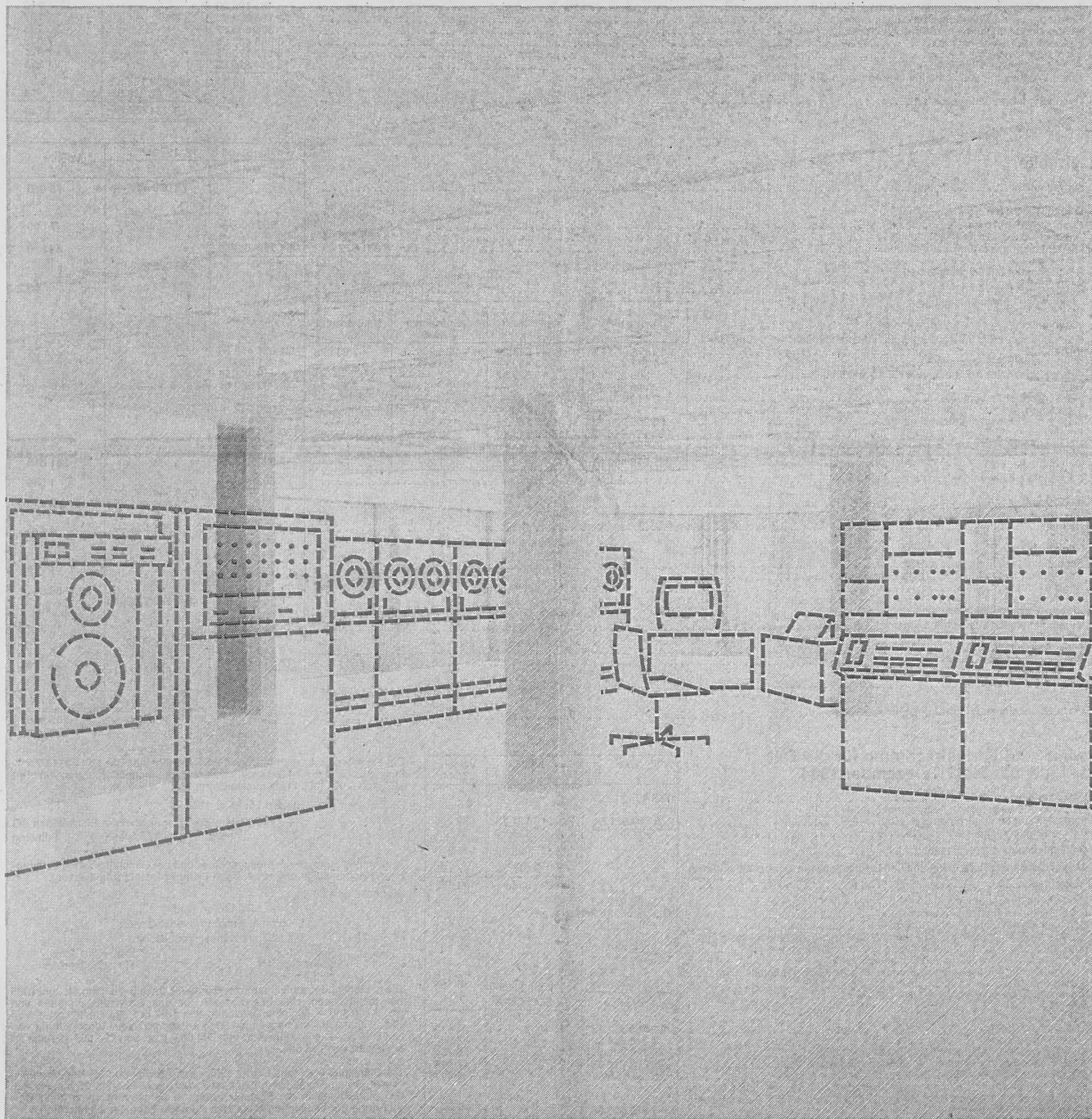
Compagnie de Chemin de fer et d'Autobus Sierre-Montana-Crans SMC

Païement du dividende

L'assemblée générale du 20 juin 1985 a décidé le paiement d'un dividende de 8%, soit fr. 80.- (brut) pour l'exercice 1984. Contre remise du coupon n° 2, le dividende sera payé, sous déduction de l'impôt anticipé, à partir du 30 juin 1985 par:

l'Union de Banques Suisses, à Sierre
la Société de Banque Suisse, à Sierre
la Banque Cantonale du Valais, à Sierre

WIR MACHEN DEN WEG VON DER PLANUNG ZUR REALISATION NICHT KÜRZER. ABER EINFACHER.



ALF verleast Computersysteme und andere Investitionsgüter.

Was Sie brauchen für eine effiziente Abwicklung Ihrer Geschäfte, müssen Sie nicht unbedingt kaufen. Leasing ist in solchen Fällen manchmal nicht nur die einzige, sondern häufig auch die bessere Lösung. Nutzen Sie die

Chance, aus Investitionen Kapital schlagen zu können, ohne Kapital investieren zu müssen. So, wie das viele Firmen zahlreicher Branchen schon lange tun. Wir helfen Ihnen auch bei ungewöhnlichen Projekten schnell und wirkungsvoll mit

einem massgeschneiderten Finanzierungsmodell. ALF Aufina Leasing + Factoring AG, ein Leasing-Partner mit über zehnjähriger Erfahrung, ein Tochterunternehmen der Schweizerischen Bankgesellschaft und Gründungs-

mitglied des Verbandes Schweizerischer Leasing-Gesellschaften. Was Sie brauchen, um mehr über Leasing zu wissen, ist unsere Broschüre, die Ihnen alles darüber sagt. Rufen Sie uns an. Dann wird aus einem unverbindlichen Kon-

takt sehr bald ein verbindliches Gespräch.

Aufina Leasing + Factoring AG
Badenerstrasse 11, 5200 Brugg
Telefon 056 42 81 22



Kaufen ist gut.
Leasen ist besser.